

Lean Wash Center® X2

Brugervejledning

serienummer X2-01-00001



Art. no DA28277

Granuldisk forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer af produkterne.

Granuldisk påtager sig intet ansvar for eventuelle trykfejl.

www.granuldisk.com

Tel. +46 40 671 50 60

Indhold

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINER	5
1 Generel beskrivelse og sikkerhed	7
1.1 Bemærkninger og advarsler	7
1.2 Tekniske data	10
1.3 SIMpel – nem adgang til information	13
2 Betjening	17
2.1 Kontrolpanel	17
2.2 Start og drift	18
2.3 Påfyldning af køkkenudstyr	22
3 Brugerindstillinger	25
4 Daglig rengøring	27
5 Fejlikoner og fejlfinding	31
5.1 Fejlikoner i displayet	31
5.2 Fejlfinding	32
6 Notar	35

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINER

Original

Direktiv 2006/42/EF, bilag II 1A

Fabrikanten (og i givet fald dennes repræsentant):

Repræsentant:

Granuldisk

Adresse:

Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Erklærer hermed, at

Maskintype:

Opvaskemaskine til
erhvervskøkkener

Maskinnummer:

X2 Lean Wash Center®

Opfylder kravene i Maskindirektivet 2006/42/EF.

Opfylder de gældende krav i følgende EF-direktiver:

2014/35/EU, LVD

2014/30/EU, EMC

Der er anvendt følgende harmoniserede standarder:

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Følgende andre standarder og specifikationer er blevet anvendt:

SS-EN 1717:2000

Ansvarlig for kompilering af den tekniske fil:

Navn:

Staffan Stegmark

Adresse:

Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Underskrift:

Sted og dato:

Malmö, 11.10.2021

Underskrift:

Navn:

Mikael Samuelsson

Stilling:

CEO

1 Generel beskrivelse og sikkerhed

1.1 Bemærkninger og advarsler



N.B.

X2 Lean Wash Center® er en universel vaskeløsning til erhvervskøkkener, der er designet til vask af service, bestik og glas samt gryder, pander og beholdere.

Denne manual er din vejledning til korrekt brug af X2 Lean Wash Center®.

GRANULDISK anbefaler, at man studerer manualen omhyggeligt for at være sikker på, at X2 Lean Wash Center® monteres og benyttes korrekt og sikkert.

Sørg for, at vejledningen altid er tilgængelig gennem hele levetiden af X2 Lean Wash Center®.

GRANULDISK påtager sig intet ansvar for beskadigelse af udstyret eller anden form for skade, som skyldes, at brugeren ikke har fulgt anvisningerne i manualen.

Brugeren må ikke foretage reparationer eller vedligeholdelsesarbejder på opvaskemaskinen. Service og vedligeholdelse skal udføres af faglært og autoriseret personale.

Enhver påkrævet assistance på denne opvaskemaskine skal udføres af autoriseret personale.

Brug udelukkende originale reservedele, i modsat fald vil den udstedte produktgaranti og fabrikantens ansvar bortfalde.

Maskinen er designet til erhvervskøkkener med en temperatur mellem minimum 5 °C og maksimum 35 °C.

Med hensyn til håndtering og brug af vaskemiddel og skyllemiddel sammen med produktet, se venligst kemikalieproducentens anvisninger. Anvend produkter af høj kvalitet for at opnå det bedste vaskeresultat. Se også oplysninger om vaskemiddel og skyllemiddel i servicevejledningen.

Brug beskyttelseshandsker og øjenværn, når du håndterer kemikalierne.

Brugervejledning i original.

**ADVARSEL**

Ved brug af dette apparat skal følgende grundlæggende regler overholdes:

- Rør aldrig apparatet med våde hænder eller fødder.
- Brug aldrig apparatet med bare fødder.
- Installer ikke apparatet i arbejdsområder, hvor det kan blive oversprøjet/tilstænket med vand.
- Kom ikke dine bare hænder i vand, der indeholder vaskemiddel. Vask straks hænderne grundigt under rindende vand, hvis dette sker ved et uheld.

**ADVARSEL**

Opvaskemaskinen er en professionel maskine. Den må kun betjenes af voksne og autoriseret personale. Den må kun installeres og repareres af en faglært tekniker. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for ukorrekt brug, vedligeholdelse og reparationer.

Opvaskemaskinen må ikke betjenes af børn eller personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller af personer, der ikke er blevet behørigt oplært eller været under passende opsyn.

**ADVARSEL**

Opvaskemaskinen er udelukkende beregnet til vask af glas, service og køkkengrej, der er smudset til med madrester fra fødevarer til mennesker.

Den må ikke bruges til at vaske genstande, der er smudsede til med benzin eller maling. Vask ikke stål- eller metaldele, skrøbelige genstande eller genstande lavet af materiale, der ikke kan tåle vaskeprocessen. Brug ikke syre eller alkaliske ætsende kemiske produkter, opløsningsmidler eller klorholdige vaskemidler.

**ADVARSEL**

Maskinen bruger varmt vand. Risiko for skoldning.

Åbn ikke kappen, når maskinen er i drift. Opvaskemaskinen er udstyret med en sikkerhedsanordning, der straks stopper maskinen for at undgå vandlækage, hvis kappen åbnes ved et tilfælde.

**ADVARSEL**

Sæt aldrig nogen genstande oven på kappen.

Stå ikke på maskinen, den er ikke beregnet til at bære vægten af personer.

**ELECTRICAL**

Brug ikke vand til at slukke ild på elektriske dele.

**N.B.**

Under rengøring af maskinen, skal du nøje følge instruktionerne i kapitel 4 Daglig rengøring.

1.2 Tekniske data

Generelt

Design	Kompakt og alsidigt opvaskeanlæg til køkkengrej og service Opvaskekurv til køkkengrej i rustfrit stål - Opvaskekurv af polypropylen - Opvaskekurv til glas af polypropylen
Udvendige mål	H x B x D (åben og bordhøjde 860 mm) 1950 mm x 655 mm (+ håndtag 100 mm) x 745 mm (+ håndtag 95 mm) (Standardlevering) 1950 mm x 655 mm (+ håndtag 100 mm) x 785 mm (+ håndtag 95 mm) (med mulighed for automatisk kappeløft) 2125 mm x 655 mm (+ håndtag 100 mm) x 785 mm (+ håndtag 95 mm) (med mulighed for EcoExchanger)
Vægt (tom/fyldt)	138 / 178 kg (Version med manuelt kappeløft) 150/190 kg (med mulighed for version med automatisk kappeløft) 160 / 200 kg (med mulighed for version med EcoExchanger) 168/208 kg (med mulighed for version med automatisk kappeløft og EcoExchanger)
Tankvolumen	30 liter
Afstand	430 mm
Skyllevandmængde	2,6 liter
Vaskevandstemperatur***	60 °C
Skyllevandstemperatur***	85 °C
Lydtrykniveau	< 64 dB(A) ISO 11203

PROGRAMMER OG KAPACITET

Vaskeprogram for køkkengrej	6 min. (karboniserede køkkengrej) 3 min. (køkkengrej)
Vaskeprogram for service	2 min. (tallerkener, bestik, redskaber) 1 min. (glas)
EcoExchanger (ekstraudstyr)	Forlænger vaskecyklussen med 30 sekunder.
Kapacitet pr. program (vaskeprogram for køkkengrej)	1 gryde op til Ø 450 x H 380 mm eller mindre - 1 GN 1/1 Dybde 200 mm eller mindre - 2 GN 1/1 Dybde 65 mm
Kapacitet pr. program (vaskeprogram for service)	18 middagstallerkener eller 12 suppetallerkener Ø 240 mm - 25 glas/krus Ø 90 mm
Opstartstid (påfyldning og opvarmning)	9 min. ved indløbsvandstemperatur på 55 °C
Vandudskiftningstid	5 min. ved indløbsvandstemperatur på 55 °C

ELEKTRISK TILSLUTNING

Spænding**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 3N~ / 50 Hz
Sikring	16 A (400 V) 32 A (230 V)
Frekvens	50 Hz
Maksimal udgangseffekt	10 kW
Pumpe for grydeopvask	1,5 kW
Pumpe for serviceopvask	1,1 kW
Skyllepumpe	0,18 kW
Varmelegeme i opvasketank*	8 kW
Varmelegeme i skylletank*	8 kW
Beskyttelsesklasse	IPX5****

VANDTILSLUTNING

Hårdhed/Tilslutning	Samlet hårdhed: < 4 °dH (7 °fH, 70 PPM) Indløbsslange med ¾" hunkobling 2-5 bar
---------------------	---

VENTILATION OG AFLØB

Varme afgivet til lokale (samlet/ mærkbar/latent)	5,8 kW / 2,1 kW / 3,6 kW
Varme afgivet til lokale med EcoEx- changer (samlet/mærkbar/latent)	4,9 kW / 2,1 kW / 2,8 kW
Afløb	Afløbsslange Ø 28 mm – 1,5 m
Krav til afløbskapacitet	50 l / min.
Skyllevandstemperatur	65 °C
Maksimal løftehøjde afløbspumpe	800 mm
Afløbspumpe	40 W

VASKE- OG SKYLLEMIDDEL

Doseringsdispenser af flydende vaskemiddel og skyllemiddel med peristaltiske pumper er integreret i X2 Lean Wash Center®

* Ikke i brug samtidigt

** Se mærkepladen for specifikke data vedrørende leverede enheder

*** Fabriksindstillinger. Indstillingerne kan ændres i henhold til de lokale standarder.

**** Rengør ikke maskinen med højtryksvand.

**N.B.**

X2 Lean Wash Center® skal installeres i henhold til nationale regler. X2 Lean Wash Center® leveres med et 2 meter langt elektrisk kabel, der skal sluttes til en godkendt forsyningsafbryder på væggen. Forsyningsafbryderen er ikke inkluderet i leverancen.

1.3 SIMpel – nem adgang til information

For at gøre det lettere for operatøren at finde oplysninger og brug af enheden, er der en QR-kode på X2 Lean Wash Center®.

Mærkatens er placeret i nederste højre hjørne af kappen.



- 1 Scan QR-koden på mærkatens.

Se Billede 1 QR-kode på mærkatens

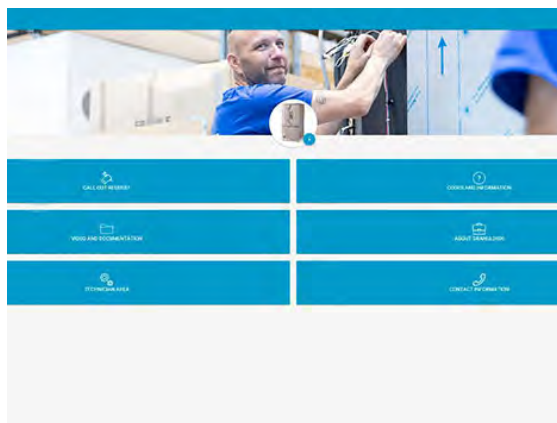


Billede 1 QR-kode på mærkatens

- 2 Når du scanner QR-koden, får du adgang til følgende menu.

(Bemærk, at grænsefladen kan variere afhængigt af den anvendte enhed).

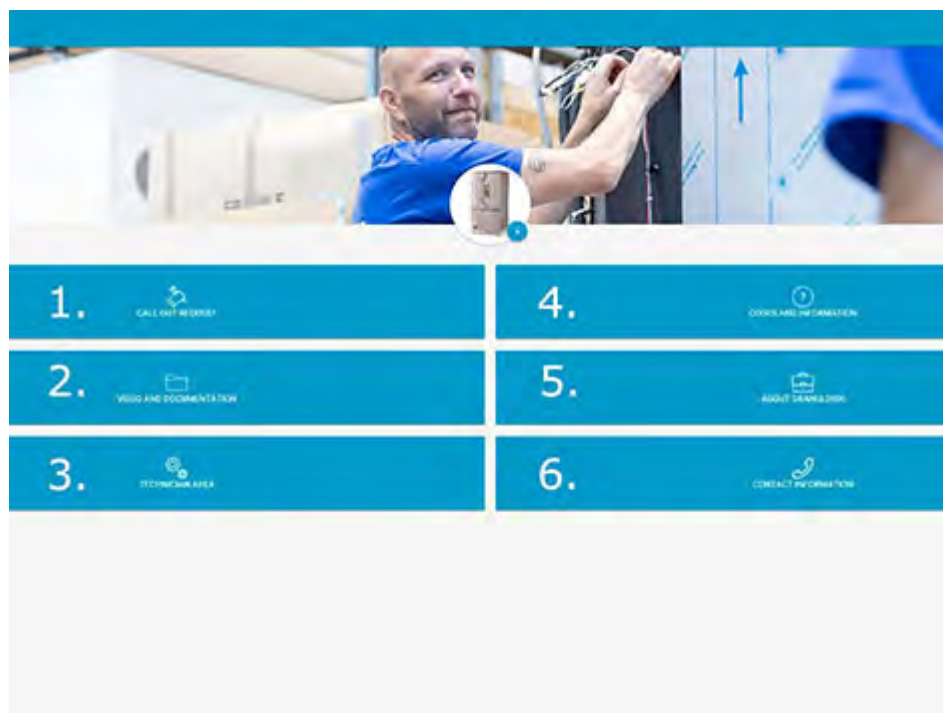
Se Billede 2 Menu



Billede 2 Menu

- 3 Vælg sprog i øverste højre hjørne. Engelsk er standard.

Forklaring af de forskellige felter:



1. ANMODNING OM OPKALD	Foretag et serviceopkald på maskinen
2. VIDEO OG DOKUMENTATION	Brugermanualer og videoer af tilbehør/daglig rengøring
3. TEKNIKEROMRÅDE	Kun for teknikere/servicepartnere
4. KODER OG INFORMATION	Liste over fejlkoder

5. OM GRANULDISK	Link til Granuldisks hjemmeside
6. KONTAKTOPLYSNINGER	Kontaktoplysninger til servicepartner

2 Betjening

2.1 Kontrolpanel



1. TÆND/SLUK
2. MENU — for at indtaste brugerindstillingerne
3. Pil OP — for at skifte opad i displayet
4. Pil NED — for at skifte nedad i displayet
5. BEKRÆFT

2.2 Start og drift

1 Tænd for hovedafbryderen.

Displayet lyser og går i SLUKKET tilstand (OFF).

Hvis automatisk kappe: kappen kører nedad for kalibrering.

2 Tryk og hold TÆND/SLUK-knappen i øverste venstre hjørne. Displayet lyser, og X2 Lean Wash Center® begynder at blive fyldt med vand og varme op til de korrekte temperaturer i vaske- og skylletanken.

Hvis automatisk kappe: kappen kører op og forbliver åben under påfyldnings- og opvarmningsfasen.

Påfyldnings- og opvarmningstiden er ca. 9 min ved en indløbsvandstemperatur på 55 °C.

Knappen BEKRÆFT er gul under påfyldnings- og opvarmningsfasen.

Se Billede 3 Påfyldning af vand

3 X2 Lean Wash Center® er klar til drift, når knappen BEKRÆFT lyser grønt.

Se Billede 4 X2 er klar til brug



Billede 3 Påfyldning af vand



Billede 4 X2 er klar til brug

- 4 Vælg vaskeprogram med knapperne OP og NED.

X2 Lean Wash Center® har 2 vasketilstande. Hvilken af dem, der aktiveres, afhænger af hvilken kurv der er fyldt.

1.
 - Glasvarer – 1 min
 - Køkkengrej – 3 min
2.
 - Service – 2 min
 - Brændt køkkengrej – 6 min

Se Billede 5 *Glasvarer/køkkengrej* og Billede 6 *Service/Brændt køkkengrej*

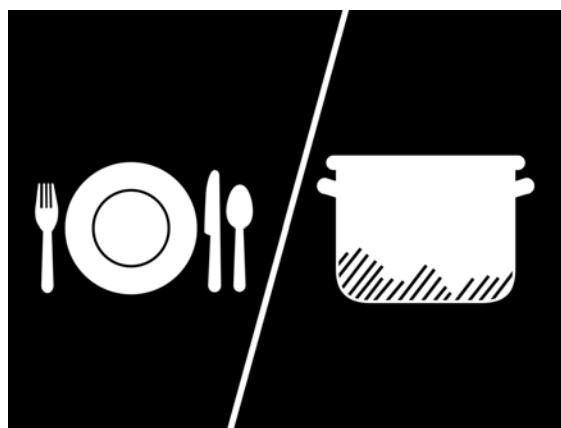


N.B.

Der føjes 30 sekunder til hver cyklus, hvis X2 Lean Wash Center® er udstyret med valgfri EcoExchanger.



Billede 5 Glasvarer/køkkengrej



Billede 6 Service/Brændt køkkengrej

- 5 Start X2 Lean Wash Center® ved at:

- **Automatisk kappe:** Ved at bruge fodmekanismen eller trykke på knappen BEKRÆFT.

Se Billede 7 *Fodmekanisme*

- **Manuel kappe:** operatøren skal sænke kappen manuelt.



Billede 7 Fodmekanisme

- 6 Når X2 Lean Wash Center® kører, viser displayet en nedtælling af vaskecyklussen, og knappen BEKRÆFT lyser blåt.

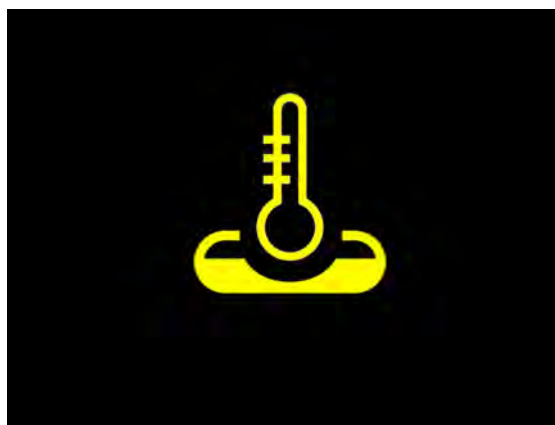
Se Billede 8 Nedtælling



Billede 8 Nedtælling

- 7 Hvis skylletemperaturen ikke opnås, fortsætter vaskefasen, indtil den korrekte temperatur er nået (85°).

Se Billede 9 Termostop



Billede 9 Termostop

- 8 Programmet er klart, når knappen BEKRÆFT lyser grønt.

- **Automatisk kappe**— kappen kører automatisk op.
- **Manuel kappe**— kappen skal løftes manuelt.

- 9 Hvis der er behov for at udskifte vandet, skal du trykke på og holde TÆND/SLUK-knappen nede og køre pilen ned for at vælge "Vandudskiftning"

Se Billede 10 Vælg Vandudskiftning

Bekræft ved at trykke på knappen BEKRÆFT.

Tømning, påfyldning og opvarmning af tanken igen tager ca. 5 min.



Billede 10 Vælg Vandudskiftning

**N.B.**

Når enheden ikke bruges i 20 minutter (dette tidsrum kan programmeres fra teknikerens menu) går den i standbytilstand og holder temperaturerne lavere for at spare energi. For at forlade funktionen skal du trykke på en vilkårlig knap eller åbne kappen.



Billede 11 Standbytilstand

2.3 Påfyldning af køkkenudstyr

Fyld gryder, pander og beholdere i den specialdesignede kurv til køkkengrej.

Kapacitet: 2 GN 1/1 dybde 65 mm eller 1 GN 1/1 dybde 200 mm eller mindre.

Se Billede 12 Kurv til køkkengrej med 2 GN 1/1



Billede 12 Kurv til køkkengrej med 2 GN 1/1

Kurv til køkkengrej kan fyldes med 1 GN 1/1 og en gryde eller med mindre beholdere.

Se Billede 13 Kurv til køkkengrej med 1 GN 1/1 og en gryde

Se Billede 14 Kurv til køkkengrej med 1 GN 1/1 og mindre beholdere

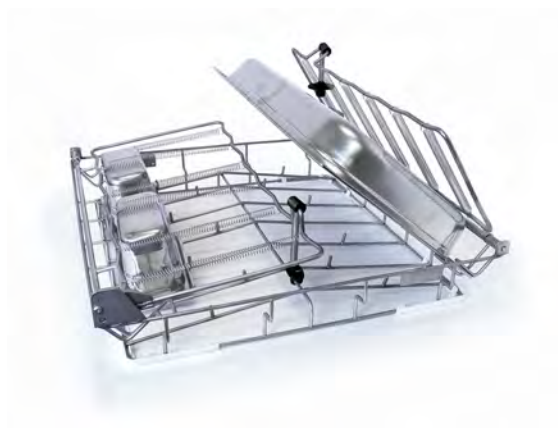


Billede 13 Kurv til køkkengrej med 1 GN 1/1 og en gryde

Kurv til køkkengrej kan fyldes med en stor gryde.

Kapacitet: Gryde op til ø 450 mm H 380 mm.

Se Billede 15 *Kurv til køkkengrej med en stor gryde*



Billede 14 Kurv til køkkengrej med 1 GN 1/1 og mindre beholdere



Billede 15 Kurv til køkkengrej med en stor gryde

Sæt tallerkner i standardservicekurv 500 x 500 mm.

Kapacitet: 18 middags- eller 12 suppetallerkener ø 240 mm.

Se Billede 16 *Servicekurv*



Billede 16 Servicekurv

Sæt glas og krus i standard-glaskurv 500 x 500 mm.

Kapacitet: 25 glas/krus ø 90 mm.

Se Billede 17 *Glaskurv*



Billede 17 Glaskurv

3 Brugerindstillinger

- 1 For at indtaste brugerindstillingerne, tryk og hold MENU-knappen nede i 3 sekunder.

Vælg hvilket parameter, der skal ændres ved at skifte pilene op og ned.

Bekræft dit valg med knappen BEKRÆFT.

Se Billede 18 Menu



Billede 18 Menu

2 Skift dato og klokkeslæt

Vælg Ur i menuen for brugerindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Vælg hvilket parameter, der skal ændres. Flyt pilene op og ned.

Det parameter, der skal ændres, lyser grønt.

Skift værdien (i gult) med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

3 Sluk baggrundslys

Vælg Baggrundslys i menuen for brugerindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Skift værdien (i gult) til NEJ med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

4 Sluk for buzzer

Vælg Buzzer i menuen for brugerindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Skift værdien (i gult) til NEJ med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

5 Skift sprog

3 Brugerindstillinger

Vælg Sprog i menuen for brugerindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Skift værdien (i gult) med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

4 Daglig rengøring

- 1 Tøm X2 Lean Wash Center® ved at trykke på TÆND/SLUK-knappen i øverste venstre hjørne. Vælg "Sluk" i displayet og BEKRÆFT.

Displayet viser symbolet for tom maskine, og der starter en nedtælling på 20 sekunder.

Se Billede 19 *Tøm X2 Lean Wash Center®*



Billede 19 Tøm X2 Lean Wash Center®

- 2 Hvis du vil aktivere programmet for selvrensning, skal du trykke på knappen BEKRÆFT igen. Symbolet for selvrensning vises i øverste højre hjørne af displayet.

Se Billede 20 *Symbol for selvrensning*

Det tager ca. 3 minutter at tømme af X2 Lean Wash Center®.



Billede 20 Symbol for selvrensning

- 3 Tag tankristen (A) ud og fjern filteret (B).

Se Billede 21 *Fjern tankrist og filter*



Billede 21 Fjern tankrist og filter

4 Daglig rengøring

- 4 Tag de to filtre, der er i bunden af tanken, ud.

Se Billede 22 *Fjern filtrene*



Billede 22 Fjern filtrene

- 5 Skyl og rens filtre og tankrist.

Se Billede 23 *Rengør filtre og tankriste*



Billede 23 Rengør filtre og tankriste

- 6 Sæt alle dele på plads igen.

- 7 Tør kanterne af tanken af med en fugtig klud.

Se Billede 24 *Tør kanterne af tanken af*



Billede 24 Tør kanterne af tanken af

- 8 X2 Lean Wash Center® er nu klar til næste omgang.

Lad kappen stå åben for luften kan cirkulere.



N.B.

Lad ikke X2 Lean Wash Center® være tændt, hvis det ikke bruges i et stykke tid, eller hvis operatøren ikke kan overvåge det direkte.



N.B.

Hvis X2 Lean Wash Center® ikke skal bruges i et stykke tid, skal du tømme doseringsdispenseren for opvaske- og skyllemiddel for at undgå krystalliseringer og skader på pumpen. Fjern rør fra beholderne til vaskemiddel og skyllemiddel og læg dem i blød i en beholder med rent vand. Kør nogle vaskecyklusser og tøm maskinen helt. Til slut skal der slukkes for hovedafbryderen lukkes for vandhanen.

5 Fejlikoner og fejlfinding

5.1 Fejlikoner i displayet

FEJLIKONER	BETYDNING	LØSNING
	Lavt vandniveau i vasketanken.	Kontroller hovedvandindtaget. Tryk på BEKRÆFT for at nulstille tællingen. Hvis problemet fortsætter efter at have slukket og tændt igen, skal du tilkalde teknisk assistance.
	Lavt vandniveau i skylletanken.	Kontroller hovedvandindtaget. Hvis problemet fortsætter efter at have slukket og tændt igen, skal du tilkalde teknisk assistance.
	Fejl eller beskadigelse af temperatursensoren i vaske- eller skylletank.	Sluk og tænd igen. Hvis problemet fortsætter, skal du tilkalde teknisk assistance.
	Højt vandniveau i tanken.	Kontroller afløbsrøret for blokeringer. Kontroller, om afløbspumpen fungerer korrekt. Tryk på BEKRÆFT for at nulstille tællingen. Sluk og tænd igen. Hvis problemet fortsætter, skal du tilkalde teknisk assistance.

5.2 Fejlfinding

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	MULIG LØSNING
Lyset tænder ikke.	Strømtilførsel ikke tilsluttet.	Kontroller tilslutningen af strømtilførsel.
Vaskecyklussen starter ikke.	Maskinen er endnu ikke fyldt.	Vent, til knappen BE-KRÆFT lyser grønt.
Dårligt vaskeresultat.	Sprøjterørene er tilstoppede eller blokeret af kalk. Ikke tilstrækkeligt eller uegnet vaske- eller skyllemiddel. Kurve ikke korrekt isat. Vasketemperatur er for lav. Den indstillede cyklus er uegnet.	Afmonter og rengør sprøjterørene. Kontroller typen og koncentrationen af vaske-/skyllemiddel. Sæt kurvene korrekt i. Kontroller temperaturen – hvis den er for lav, skal du tilkalde teknisk assistance. Vælg et længere program.
Utilstrækkelig skylning.	Sprøjtedyserne er tilstoppede eller blokeret af kalk.	Afmonter og rengør sprøjtedyserne.
Glas og bestik er plettet.	Skyllemidlet er uegnet eller ikke doseret korrekt. Hårdheden af vandet er over 4 °dH, eller der er højt indhold af opløst salt.	Kontroller beholderen til skyllemidlet, og om den er egnet til typen af ledningsvand. Hvis problemet fortsætter, skal du tilkalde teknisk assistance.
Vand i tanken efter tømning.	Afløbsrøret er ikke placeret korrekt eller er delvist blokeret.	Kontroller, om røret og opvaskemaskinens afløb er blokeret, og om afløbet er placeret for højt; maks. 800 mm. Kontroller sigterne i maskinen.

6 Notar
